

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

► **B**

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2022/2452,

8. detsember 2022,

milles sätestatakse nõukogu direktiiviga (EL) 2019/997 ⁽¹⁾ kehtestatud ELi tagasipöördumistunnistuse täiendav tehniline kirjeldus

(teatavaks tehtud numbri C(2022) 8938 all)

(ELT L 320, 14.12.2022, lk 47)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

nr lehekülg kuupäev

► **M1** Komisjoni rakendusotsus (EL) 2024/2662, 14. oktoober 2024

L 2662 1 15.10.2024

⁽¹⁾ SECRET UE/EU SECRET non classifiée en l'absence de la partie II de l'annexe / lisa II osast eraldatult – salastamata.

▼B**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2022/2452,****8. detsember 2022,****milles sätestatakse nõukogu direktiiviga (EL) 2019/997 ⁽¹⁾
kehtestatud ELi tagasipöördumistunnistuse täiendav tehniline
kirjeldus***(teatavaks tehtud numbri C(2022) 8938 all)**Artikkel 1*

ELi tagasipöördumistunnistuse tootmise eeltingimusi, juhiseid ja standardeid käsitlev täiendav tehniline kirjeldus on sätestatud lisa I osas.

Täiendav tehniline kirjeldus, mis käsitleb ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse vormi ja kleebise kujundust, vormingut ja värve, ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse vormi materjalile ja trükitehnikale esitatavaid nõudeid ning turvaelemente ja -nõudeid, sealhulgas tugevdatud võltsimis- ja järeletegemisvastaseid standardeid, on sätestatud lisa II osas. Lisa II osa liigitatakse salastatuse kategooriasse SECRET UE/EU SECRET.

▼M1

ELi tagasipöördumistunnistuse ühtsete kleebiste täitmise ja kinnitamise normid on sätestatud lisa III osas.

ELi tagasipöördumistunnistuste ühtsete vormide ja kleebiste valmistamise eest vastutavaid eri asutusi puudutavad normid on sätestatud lisa IV osas.

▼B*Artikkel 2*

Iga liikmesriik saadab ELi tagasipöördumistunnistuse näidise komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Samuti säilitab iga liikmesriik edaspidiste trükkide näidised ning hoiab neid komisjonile ja teistele liikmesriikidele kättesaadavana.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

⁽¹⁾ SECRET UE/EU SECRET non classifiée en l'absence de la partie II de l'annexe / lisa II osast eraldatult – salastamata.

*LISA***ELi tagasipöördumistunnistuse täiendav tehniline kirjeldus**

I osa

Tootmise eeltingimused, juhised ja standardid ⁽¹⁾

1. SISUKORD
2. JUHISED SEOSSES TOOTJATEGA
3. FÜÜSILINE TURVALISUS
 - 3.1. TOOTMISHOONED
 - 3.2. TURVATÖÖTAJAD
 - 3.3. TURVAKONTROLI RUUM
 - 3.4. KÜLASTAJATE JA KOLMANDATE ISIKUTE JUURDEPÄÄS
 - 3.5. TÖÖTAJATE JUURDEPÄÄS
 - 3.6. TOOTMISALA KONTROLL
 - 3.7. SISSETULEVA JA VÄLJAMINEVA MATERJALI KÄITLEMINE
 - 3.8. TARNED
4. TOOTMISMEETODITE JA MATERJALIDE TURVALISUS
 - 4.1. TRÜKIPLAADID
 - 4.2. PABER
 - 4.3. OPTILISELT MUUTUV DIFRAKTSIOONILINE KUJUTIS
 - 4.4. TURVATRÜKIVÄRV
 - 4.5. LADUSTAMINE
5. KVALITEEDIKONTROLL
6. VIITED

⁽¹⁾ SECRET UE/EU SECRET non classifiée en l'absence de la partie II de l'annexe / lisa II osast eraldatult – salastamata.

▼B**1. SISUKORD**

Lisa selles osas on sätestatud ELi tagasipöördumistunnistuste tootmise eeskirjad.

Lisa selle osa võib esitada võimalikele turvatrükiste trükkijatele, näiteks hanke-menetluse osana.

2. JUHISED SEoses TOOTJATEGA

ELi tagasipöördumistunnistusi võivad toota liikmesriikide tellimusel üksnes avaliku või erasektori turvatrükikojad või asutused, mis on võimelised tootma kõrge turvaastmega dokumente.

Selline ettevõtja või asutus peab suutma tõendada, et ta on kõrge turvaastmega dokumentide tootmiseks pädev. Tootja peakontor peab asuma liidus ja ELi tagasipöördumistunnistuste tootmine peab samuti toimuma liidus.

ELi tagasipöördumistunnistuste tootmist ei tohi anda allhanke korras kolmandale isikule (seda ei kohaldata tooraine ja koostisosade, näiteks kiudude ja turvapaberi suhtes), välja arvatud juhul, kui ELi tagasipöördumistunnistuse tootmise lepingu sõlminud liikmesriik on selleks loa andnud ja sellest on komisjonile teatatud. Kolmandast isikust ettevõtjad, kes tegelevad osaga ELi tagasipöördumistunnistuste tootmisest, peavad samuti järgima käesolevas dokumendis loetletud turvanõudeid ja -tavasid.

Tootja peab olema sertifitseeritud vastavalt standardile ISO 9001 „Kvaliteedijuhtimissüsteem“ ja ISO/IEC 27001 „Infoturbe halduse süsteemid“.

Lisaks peab tootjal olema kehtiv standardi ISO 14298 „Turvatrükiste trükkimise korraldamine“ (varem CWA 14641) kohane sertifikaat vähemalt „valitsuse“ tasemel või tootja peab olema sertifitseeritud samaväärsel tasemel siseriiklike õigusaktide kohaselt.

Liikmesriigi taotlusel peavad tootjad esitama turvaauditi sertifikaatide üksikasjad.

Liikmesriigid peavad tagama, et tootjad järgivad neid eeskirju, ja teatama komisjonile, milline ettevõtja on valitud ELi tagasipöördumistunnistusi tootma.

Tootja peab kõigist tootmise ajal toimunud turvarikkumistest seoses ELi tagasipöördumistunnistuse, põhimaterjalide või hoonete füüsilise turvalisusega teatama liikmesriigile, kes peab omakorda sellest viivitamata teavitama komisjoni.

3. FÜÜSILINE TURVALISUS

Käesolevas punktis sätestatud nõuded täiendavad standardit ISO 14298 ja on ELi tagasipöördumistunnistuse tootmisel kohustuslikud. Neid kohaldatakse ka materjalide ja pooltoodete suhtes ning ELi tagasipöördumistunnistuste ladustamisel.

Füüsiline turvalisus tootmisruumides ja -hoonetes tuleb tagada vastavalt standardile ISO 14298 ja Intergrafi sertifitseerimisnõuetele (eriti riskikategooria E „Füüsilise sissetungi ja juurdepääsuga seotud risk“) või samaväärsete siseriiklike eeskirjade kohaselt.

Kõiki inimesi (töötajad, turvatöötajad, külastajad, kolmandad isikud jne), kes viibivad tootja ruumides või tootmishoonetes, tuleb kontrollida vastavalt standardile ISO 14298 ja Intergrafi sertifitseerimisnõuetele või samaväärsete siseriiklike eeskirjade kohaselt.

▼B**3.1. TOOTMISHOONED**

Kõik hooned, kus ladustatakse ning töödeldakse toorainet, pooltooteid ja valmis-tooteid, peavad olema sertifitseeritud vähemalt „valitsuse“ tasandil vastavalt standardile ISO 14298 või samaväärsete siseriiklike eeskirjade kohaselt.

3.2. TURVATÖÖTAJAD

Ruumide ja tootmisala turvalisuse tagamiseks peab tootja kasutama eraldi selleks mõeldud osakonda või hea mainega ja sertifitseeritud turvaettevõtjat ning hästi väljakoolitatud turvatöötajaid. Väliturvaettevõtja peaks soovitatavalt olema sertifitseeritud kvaliteediaspekte arvestades (nt ISO 9001, DIN 77200).

3.3. TURVAKONTROLI RUUM

Tootmisruumides peab olema turvakontrolli ruum. Füüsilise turvalisuse meetmed peavad vastama standardi EN 50518 nõuetele (sertifitseerimine ei ole vajalik) või siseriiklikele eeskirjadele/standarditele. Erandina eelmisest lausest on võimalikud kõrvalekalded standardi EN 50518 nõuetest, tingimusel et need põhinevad riskihindamisel. Turvakontrolli ruumi uks peab sisenemiseks ja väljumiseks olema varustatud kaardilugeja või biomeetrilise juurdepääsukontrolli süsteemiga, kus salvestatakse kõik sisenemised ja väljumised, samuti peab see olema varustatud tagasiminekut mitteväimaldava funktsiooniga.

Soovitatavalt peaks kogu aeg kohal olema vähemalt kaks töötajat (valvurit). On soovitatav, et need töötajad (valvurid) oleksid tootja töötajad.

3.4. KÜLASTAJATE JA KOLMANDATE ISIKUTE JUURDEPÄÄS

Kolmandate isikute ja külastajate juurdepääs tootmisalale peab olema rangelt kontrollitud standardi ISO 14298 kohaselt. Kõnealused isikud peavad kogu aeg olema koos saatjaga ja nende ID-sissepääsuluba peab kogu aeg nähtav olema.

3.5. TÖÖTAJATE JUURDEPÄÄS

Tootmisalale tohivad pääseda üksnes selleks volitatud töötajad juurdepääsukontrolli süsteemi kaudu, kus sisenejaid kontrollitakse ükshaaval. Sisse peab olema seatud juurdepääsukontrolli kord. Juurdepääs on soovitatav anda üksnes teadmishajaduse põhjal.

3.6. TOOTMISALA KONTROLL

Tootmisala tuleb alati kontrollida. Kui tootmisala ei ole kasutuses, tuleb see füüsiliselt lukku panna ja seda jälgida.

Kui tootmisalale on vaja pääseda väljaspool tootmise toimumise aega, tuleb sellest teatada turvaosakonnale ja viimase töötajad peavad juurdepääsu korral kohal viibima. Sellisel juhul ei tohi olla võimalik siseneda tootmisalale ilma turvaosakonna töötaja füüsilise kohalolekuta (eraldi võtme(te) omanik(ud)).

3.7. SISSETULEVA JA VÄLJAMINEVA MATERJALI KÄITLEMINE

Tootjal peab sissetulevate ning väljaminevate materjalide ja toodete jaoks olema eraldi vastuvõtu- ja väljasaatmisala. Kõik vastuvõtu- ja väljasaatmisalale viivad uksed, sealhulgas piirdeaia värav, vaheuks ning vastuvõtu- ja väljasaatmisala siseuksed peavad toimima elektroonilise vahelukustussüsteemi alusel, mis tähendab, et kui üks udest on avatud, siis teised on elektrooniliselt turvatud.

▼B

Kehtestatud peab olema külastajate ning selliste materjalide veoks kasutatavate sõidukite juhtide kontrollimise kord. Iga materjalisaadetise kohta tuleb pidada logi.

▼M1**3.8. TARNED**

ELi tagasipöördumistunnistuste tarnimist peab koos tootjaga korraldama liikmesriik, kes on lepingu sõlminud. Kuna valmis, kuid veel isikustamata ELi tagasipöördumistunnistused loetakse suure riskiga turvatoodeteks, peab nende transport olema võimalikult turvaline.

Iga transpordiliigi puhul tuleb teha ja dokumenteerida üldine riskihindamine ning rakendada kõiki täiendavaid julgestusmeetmeid, mida peetakse vajalikuks (nt soomussõiduk, veost saatev sõiduk). Kui asjakohased tingimused on muutunud, tuleb riskihindamine läbi vaadata.

Kõik peale- ja mahalaadimistoimingud, sealhulgas vastuvõtvale poolele kättetoimetamine, peavad toimuma kahekordse kontrolli all, st kahe või enama isiku osalusel.

Transporditavate ELi tagasipöördumistunnistuste seerianumbrid tuleb esitada lepingu sõlminud liikmesriigile enne väljasõitu elektrooniliselt.

Turvatrükiseid vedavate sõidukite staatust ja asukohta tuleks vedamise ajal korrapäraste ajavahemike järel kontrollida. Kasutusel peab olema vähemalt kaks sõltumatut süsteemi, millega tagatakse toimiv side välispartneritega transpordi katkemise korral.

Nõuetest kõrvalekaldumise korral (nt mõni osapooltest, kes peab transpordi miinimumnõudeid täitma, ei suuda seda teha; toimub rünnak veosele või mis tahes kahju tekitamine veo ajal) tuleb sellest viivitamata teatada tootjaettevõtjale.

Juhikabiini kaudu ei tohi turvatoodete juurde pääseda ning sõiduki see osa, milles kaupa veetakse, peab olema valmistatud metallist ja täiesti suletud (kardin-külgedega sõidukid ei sobi) ning peale- ja mahalaadimiseks peab juurdepääs sellele toimuma lukustatud ukse kaudu. Lukkude võtmeid ei tohi hoida sõidukis.

ELi tagasipöördumistunnistuse tühjade vormide ja kleebiste tarnelepingus tuleb sätestada, et ELi tagasipöördumistunnistuse tühjade ühtsete vormide ja kleebiste vargusest või kadumisest tarneprotsessi ajal teatatakse lepingu sõlminud liikmesriigile viivitamata, sealhulgas edastatakse asjaomased seerianumbrid. Leping sõlminud liikmesriigid peavad sellisest vargusest või kaotusest teada andma Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis, ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1862⁽¹⁾ artikli 38 lõike 2 punkti k kohaseid teatamiskohustusi.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1862, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politsei-koostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalasises koostöös ning millega muudetakse nõukogu otsust 2007/533/JSK ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1986/2006 ning komisjoni otsus 2010/261/EL (ELT L 312, 7.12.2018, lk 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>).

▼B**4. TOOTMISMEETODITE JA MATERJALIDE TURVALISUS**

Käesolevas punktis esitatakse vajalik teave ELi tagasipöördumistunnistuse tootmiseks kasutatavate vahendite turvalisuse kohta. Tootja peab säilitama ammen-dava ja täieliku auditijälje alates sissetulevate turvamaterjalide saabumisest kuni ELi tagasipöördumistunnistuse kättetoimetamiseni, mis kajastab ka soovimatu, rikutud või poolvalmis materjali hävitamist.

Peale selle vastutab tootja toormaterjali tarnijate ja nende valiku eest ning vaja-duse korral peab asjaomane liikmesriik selle heaks kiitma. On soovitatav, et turvatoormaterjali tarnijatel on sama taseme sertifikaat kui tootjatel, eelkõige standardi ISO 14298 puhul. Kui tootja leiab, et tarnija on hea mainega ja usal-dusväärne (ning on seda vastavalt kontrollinud), kuid tal ei ole sertifikaati, peab liikmesriik, kes sõlmib lepingu, heakskiidu andma ja sellest komisjonile teatama.

4.1. TRÜKIPLAADID

Kõik ELi tagasipöördumistunnistuste trükiplaadid peaksid olema toodetud selle volitatud tootja ruumides, kus ELi tagasipöördumistunnistus toodetakse. Trüki-plaadid, mida ei ole enam vaja (nt kulumine, rikutud plaadid jne), tuleb asjako-hasel viisil kasutuskõlbatuks muuta ja turvaliselt hävitada.

Trükiplaadid, mida võib edaspidisel tootmisel vaja minna, tuleb ladustada ette-võtja ruumides asuval turvaalal.

Kui tootja ei suuda trükiplaate oma ruumides toota, võib vajalikke trükiplaate tellida üksnes hea mainega trükiplaatide tootjalt, kes on näiteks varem tootnud plaate ELi viisakleebise jaoks. Selline trükiplaatide tootja peab olema sertifitseeritud vastavalt standardile ISO 14298. Trükiplaate võib volitatud tootjatele tarnida üksnes liikmesriigi loal. Teade selle kohta tuleb saata ka komisjonile.

4.2. PABER

ELi tagasipöördumistunnistuse jaoks toodetud paberit tuleb rangelt kontrollida. See kehtib nii paberitootja kui ka järgmiste vajalike etappide (kleepuva tagakülje lisamine) kohta. Tarneahelas vastutuse tagamiseks peavad kõik rullid ja lehed läbima turvaauditi.

Kogu ELi tagasipöördumistunnistuste tootjale tarnitud paber tuleb enne üleand-mist arvele võtta. Tootjale tarnitud ning tootmiseks kasutatud lehed tuleb kont-rollida ja arvele võtta.

Paber tuleb tootjatele tarnida turvaveosena. Transpordi puhul tuleb teha ja doku-menteerida üldine riskihindamine ning rakendada kõiki täiendavaid julgestus-meetmeid, mida peetakse vajalikuks (nt soomussõiduk, veost saatev sõiduk). Kui asjakohased tingimused on muutunud, tuleb riskihindamine läbi vaadata.

4.3. OPTILISELT MUUTUV DIFRAKTSIOONILINE KUJUTIS

ELi tagasipöördumistunnistuse jaoks ette nähtud optiliselt muutuva difraktsioo-nilise kujutise (DOVID) tootmist ning kasutamist tuleb kontrollida ja arvele võtta. See hõlmab mitte ainult täielikke DOVID-märgiseid, vaid ka pooltooteid ja rikutud või kasutamiskõlbatuid tooteid.

▼B

DOVID-märgised tuleb volitatud tootjale tarnida turvaveosena. Tarnitud DOVID-märgiste arv tuleb registreerida.

Tootja ruumides kasutatavad DOVID-märgised tuleb samuti kontrollida ja arvele võtta. Rikutud materjal tuleb turvalisel viisil ladustada ja selle võib vajaduse korral hiljem turvaliselt hävitada. DOVID-märgised tuleb arvele võtta, nii et vajaduse korral oleks olemas täielik auditijälg.

Komisjon või liikmesriik võib tellida DOVID-märgiseid igal aastal grupitellimuseks, et alandada hinda üksikute liikmesriikide jaoks. Liikmesriigid vastutavad lepinguliste ja rahaliste kokkulepete eest vastavalt grupitellimuse tingimustele. DOVID-märgiste grupitellimuses saavad osaleda ainult teavitatud tootjad.

4.4. TURVATRÜKIVÄRV

ELi tagasipöördumistunnistuste tootmiseks kasutatakse turvatrüktivärve, mille kasutus on piiratud. Trüktivärve on võimalik tellida hea mainega tarnijatelt, teiselt ELi tagasipöördumistunnistuste tootjatelt ja/või toota tootja ruumides. Tootja võib selliseid trüktivärve teisele volitatud tootjale tarnida alles pärast viimaselt ELi tagasipöördumistunnistuste tootmiseks loa saamist.

Turvatrüktivärvid tuleb ladustada turvaalal. Tootmisprotsessis kasutatud turvatrüktivärvide kasutamise jälgimise tagab auditimenetlus.

4.5. LADUSTAMINE

ELi tagasipöördumistunnistuste tootmisel kasutatavaid materjale saab liigitada järgmiselt:

- põhimaterjalid (nt trüktivärv, turvapaber)
- põhivahendid (nt trükiplaadid)
- pooltooted (poolvalmis vormid ja/või kleeibised, mis ei ole kõiki tootmisetappe läbinud)
- Valmis ELi tagasipöördumistunnistus – vorm ja kleebis

Toote ladustamine ja käitlemine nõuab igas etapis asjakohast turvalisuseaset, vastutust ja kontrolli. Soovitav on, et ladustamisala vastaks turvakambrite nõuetele (vt ISO 14298).

5. KVALITEEDIKONTROLL

Iga ELi tagasipöördumistunnistuse tootja võib pärast tootmise heaks kiitnud liikmesriigiga konsulteerimist täpselt kindlaks määrata, millist kvaliteedikontrolli soovitatakse tootmise igas etapis teha. Kvaliteedikontrolliga tuleb tagada, et toodetud ELi tagasipöördumistunnistus on kooskõlas tehnilise kirjeldusega, mis on kehtestatud nõukogu direktiiviga (EL) 2019/997 ja selle alusel vastu võetud rakendusaktidega, nii et ELi tagasipöördumistunnistuse kvaliteet erineb tootepartide lõikes võimalikult vähe.

Juhul kui on toodetud ja ringlusse lastud selline ELi tagasipöördumistunnistus, mis ei vasta tehnilisele kirjeldusele, peab asjaomane liikmesriik sellest teistele liikmesriikidele ja komisjonile viivitamata teatama.

▼ B

6. VIITED

ISO 14298	Turvatrükiste trükkimise korraldamine (varem CWA 14641)
EN 50518	Järelevalve- ja häirekeskus
ISO 9001	Kvaliteedijuhtimissüsteemid
ISO/IEC 27001	Infoturbe halduse süsteemid

▼ M1

III osa

Ühtsete ELi tagasipöördumistunnistuse kleebiste täitmine ja kinnitamine

1. **Ühtsete ELi tagasipöördumistunnistuse kleebiste täitmine**

Ühtsele ELi tagasipöördumistunnistuse kleebisele lisatakse järgmised kanded:

1.1. Lahter „FOR ONE JOURNEY TO/POUR UN VOYAGE VERS“

Sellesse lahtrisse märgitakse sihtriik, mille jaoks ELi tagasipöördumistunnistus välja antakse.

Kasutatakse Euroopa Liidu Väljaannete Talituse avaldatud institutsioonidevahelise stiiljuhise punktis 7.1.1 ja lisa A5 esitatud ingliskeelset lühinimetust.

Väljaandev liikmesriik võib märkida sihtriigi ka muus ametlikus keeles või ametlikes keeltes. Kui kasutatakse eri keeli, eraldatakse need kaldkriipsuga (/) (näide: Italy/Italie).

1.2. Lahter „VIA/VIA“

Sellesse lahtrisse võib märkida lähte- ja sihtriigi vahelised transiidiriigid, mis vastavad kavandatud marsruudile.

Kasutatakse kolmetähelisi koodi, mis on sätestatud ICAO dokumendis nr 9303 masinloetavate reisidokumentide kohta.

Kui on märgitud mitu transiidiriiki, eraldatakse need sidekriipsuga (näide: ESP-AUT). Märkida võib kuni viis transiidiriiki.

1.3. Lahter „NUMBER OF THE EU ETD FORM/Numéro DU FORMULAIRE TVP UE“

Sellesse lahtrisse märgitakse selle ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse vormi number, millele ELi tagasipöördumistunnistuse ühtne kleebis kinnitatakse.

1.4. Lahter „ISSUING STATE/ÉTAT DE DÉLIVRANCE“

Sellesse lahtrisse märgitakse ELi tagasipöördumistunnistuse välja andnud liikmesriik.

Kasutatakse kolmetähelist koodi, mis on sätestatud ICAO dokumendis nr 9303 masinloetavate reisidokumentide kohta.

▼ **M1**

1.5. Lahter „ISSUED IN/DÉLIVRÉ À“

Sellesse lahtrisse märgitakse väljaandva asutuse asukoht.

Asukoht märgitakse inglise või prantsuse keeles.

Väljaandev liikmesriik võib kooskõlas siseriikliku tavaga lisada väljaandva asutuse nime või lühendi.

1.6. Lahter „DATE OF ISSUE/Date de délivrance“

Sellesse lahtrisse märgitakse ELi tagasipöördumistunnistuse väljaandmise kuupäev.

Kuupäevad esitatakse järgmiselt:

- päev – kirjutatakse kahe numbriga; kui kuupäev on ühekohaline, on esimene number null;
- tühik;
- kuu – kirjutatakse kahe numbriga; kui kuu number on ühekohaline, on esimene number null;
- tühik;
- aasta – kirjutatakse nelja numbriga.

Näiteks: 20 01 2018 = 20. jaanuar 2018.

1.7. Lahter „DATE OF EXPIRY/date d’expiration“

Sellesse lahtrisse märgitakse ELi tagasipöördumistunnistuse kehtivuse lõppkuupäev.

Kuupäevad kirjutatakse punkti 1.6 kohaselt.

Direktiivi (EL) 2019/997 artikli 6 kohaselt kehtib ELi tagasipöördumistunnistus selle reisi lõpuleviimiseks vajaliku aja jooksul, milleks see on väljastatud. Kõnealuse ajavahemiku arvutamisel võetakse arvesse vajalikeks õõbimisteks ja ümberistumiseks kuluvat aega. Kehtivusaeg hõlmab täiendavat kahepäevast ajapikendust. Nagu on sätestatud direktiivi (EL) 2019/997 artiklis 6, ei tohi ELi tagasipöördumistunnistuse kehtivusaeg ületada 15 kalendripäeva, välja arvatud erandlike asjaolude korral.

1.8. Lahter „SURNAME, GIVEN NAME/NOM, PRÉNOM“

Sellesse lahtrisse märgitakse kõigepealt saaja perekonnanimi, siis pannakse eralduseks koma (,) ja seejärel märgitakse eesnimi või eesnimed.

Kasutatakse nimede kirjutamise tavasid, mis on sätestatud ICAO dokumendis nr 9303 masinloetavate reisidokumentide kohta.

Pikkade nimede mahutamiseks võib lisada veel ühe rea. Selline rida tuleb paigutada nii, et see ei segaks optiliselt muutuvat difraktsioonilist kujutist, ühise kahemõõtmelise vöötkoodi võimalikuks lisamiseks ette nähtud välja ega masinloetavat ala.

Kui perekonna- ja eesnime tähemärkide arv on kasutada olevate tühikute arvust suurem, asendatakse tühikutesse mittemahtuvad tähemärgid punktiga (.)

▼ M1

1.9. Lahter „NATIONALITY/NATIONALITÉ“

Sellesse lahtrisse märgitakse saaja kodakondsus.

Kasutatakse kolmetähelisi koodi, mis on sätestatud ICAO dokumendis nr 9303 masinloetavate reisidokumentide kohta.

1.10. Lahter „DATE OF BIRTH/DATE DE NAISSANCE“

Sellesse lahtrisse märgitakse saaja sünniaeg.

Kuupäevad kirjutatakse punkti 1.6 kohaselt.

1.11. Lahter „SEX/SEXE“

Sellesse lahtrisse märgitakse saaja sugu.

Lahter täidetakse kooskõlas ICAO dokumendi nr 9303 (masinloetavate reisidokumentide kohta) 6. osaga.

1.12. Lahter „REMARKS/Observations“

Seda lahtrit saab väljaandev asutus kasutada, et esitada vajalik lisateave, näiteks asendatud dokumendi liik ja number.

Kui see teave on olemas, märgitakse asendatava dokumendi kahetäheline kood (mis tuleb võtta ICAO dokumendist nr 9303 masinloetavaid reisidokumentide kohta) ja selle järel dokumendi number (nt PP123456789).

Kui perekonna- ja eesnime tähemärkide arv on suurem lahtris „SURNAME, GIVEN NAME/NOM, PRÉNOM“ kasutada olevate tühikute arvust, märgitakse mittemahtuvad tähemärgid punkti (.) järel.

Kui ELi tagasipöördumistunnistus antakse välja alaealisele, võib selles lahtris märkida ka alaealisega kaasas oleva täiskasvanu nime ja suhte, näiteks järgmisel kujul:

„Accompanied by [Perekonnanimi, Eesnimi] ([märkida suhe, nt „mother“, „father“ jne])“, näiteks „Accompanied by Eriksson, Anna Maria (mother)“.

Teave märgitakse inglise või prantsuse keeles.

1.13. Kirjasuurus

Visuaalselt kontrollitava ala kannete jaoks tuleks kasutada kirjasuurst, mis on vähemalt 1,8 mm (tähe „E“ mõõtmisel). Trükitavate kannete kirjasuurus ei tohiks jääda alla 1,6 mm.

▼ **M1**

1.14. Näokujutise lahter

ELi tagasipöördumistunnistuse kasutaja värviline foto kantakse ELi tagasipöördumistunnistuse kleebisele selleks ettenähtud alale kooskõlas ICAO dokumendi nr 9303 (masinloetavate reisidokumentide kohta) 6. osaga ja portree kvaliteedi tehnilise aruandega.

Portree kvaliteedi suhtes kohaldatakse portree kvaliteedi tehnilise aruande (MRTD näokujutised) versiooni 1.0 (aprill 2018) ⁽¹⁾.

1.15. Masinloetav ala

ELi tagasipöördumistunnistuse ühtne kleebis sisaldab asjaomast masinloetavat teavet kooskõlas ICAO dokumendi nr 9303 (masinloetavate reisidokumentide kohta) 6. osaga ning vastab ICAO dokumendi nr 9303 (masinloetavate reisidokumentide kohta) 3. osas esitatud kirjeldusele.

Lisaks tuleb ala täitmisel lähtuda alljärgnevast järjestusest.

<i>Masinloetava ala tähemärkide asukohad (rida 1)</i>	<i>Andmeelement</i>	<i>Kirjeldus</i>
1–2	Dokumendi kood	Kasutatakse tähemärke „PU“, mis viitavad sellele, et tegemist on üheleheküljelise tagasipöördumistunnistusega, millel on masinloetav ala ⁽²⁾ .
<i>Masinloetava ala tähemärkide asukohad (rida 2)</i>	<i>Andmeelement</i>	<i>Kirjeldus</i>
1–9	Dokumendi number	Kasutatakse väljaandva liikmesriigi kahetähelist riigikoodi, mis on sätestatud ICAO dokumendis nr 9303, ja ELi tagasipöördumistunnistuse ühtsele kleebisele eeltrükitud seitsmekohalist numbrit.
29–35	Valikulised andmeelemendid	Kasutatakse ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse vormi numbrit.

2. **ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse kleebise kinnitamine**

- 2.1. ELi tagasipöördumistunnistuse ühtne kleebis kinnitatakse kindlalt ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse vormi teisele leheküljele selliselt, et seda ei ole kerge eemaldada.
- 2.2. ELi tagasipöördumistunnistuse ühtne kleebis joondatakse lehe servaga ja kinnitatakse serva külge. ELi tagasipöördumistunnistuse ühtse kleebise masinloetav ala peab olema lehe välisservaga kohakuti.
- 2.3. Väljaandva ametiasutuse tempel lüüakse ELi tagasipöördumistunnistuse ühtsele kleebisele selliselt, et see ulatub dokumendi leheküljele.

⁽¹⁾ <https://www.icao.int/Security/FAL/TRIP/Documents/TR%20-%20Portrait%20Quality%20v1.0.pdf>.

⁽²⁾ Komisjoni 6. mai 2024. aasta delegeeritud direktiiv (EL) 2024/1986, millega muudetakse nõukogu direktiivi (EL) 2019/997 seoses ELi tagasipöördumistunnistuse masinloetava alaga (ELT L, 2024/1986, 16.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2024/1986/oj).

▼ **M1**

IV osa

ELi tagasipöördumistunnistuste ühtsete vormide ja kleebiste valmistamise eest vastutavaid eri asutusi puudutavad normid

1. Liikmesriikide määratud asutused

Liikmesriigid on kooskõlas direktiivi (EL) 2019/997 artikliga 10 teatanud, et nende ELi tagasipöördumistunnistuse ühtseid vorme ja kleebiseid valmistavad järgmised asutused:

(1) Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

Selle asutuse määras: Belgia, Bulgaaria, Tšehhi, Taani, Saksamaa, Eesti, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Horvaatia, Itaalia, Küpros, Läti, Leedu, Luksemburg, Ungari, Malta, Madalmaad, Austria, Poola, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome ja Rootsi;

(2) Imprensa Nacional – Casa da Moeda, S. A.

Selle asutuse määras: Portugal;

(3) IN Group

Selle asutuse määras: Prantsusmaa ⁽¹⁾.

2. Määratud asutustele ELi tagasipöördumistunnistuse vormide valmistamiseks eraldatud numbrivahemikud

Liikmesriigid tagavad, et asutus, kelle nad on määranud vastutama ELi tagasipöördumistunnistuse ühtsete vormide ja kleebiste valmistamise eest, peab ELi tagasipöördumistunnistuse vormidele seitsmekohalise numbri eeltrükkimisel kinni järgmistest numeratsioonivahemikest:

(1) Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.: 0 000 000 – 6 999 999;

(2) Imprensa Nacional – Casa da Moeda, S. A.: 7 000 000 – 7 499 999;

(3) IN Group: 7 500 000 – 8 999 999.

Numbrivahemik 9 000 000 – 9 999 999 reserveeritakse tulevase kasutuse jaoks.

⁽¹⁾ Prantsusmaa teavitas komisjoni, et nimetab vajaduse korral määratud asutuseks Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.